綜合新聞

中華總會館開送迎凌彭兩總領事大會

(續)乃聯袂到總會館禮堂，出席各界送迎大會，在凌彭兩總領事未到達前各界僑胞，已魚貫而至，情況熱烈，八時十分大會開始，由黃孔阜司儀禮，行如儀後，先由馬常委宣布開會意旨，繼而常委黃堃俠致送迎詞，並宣讀勞工部長暨古臣氏由柯京拍來向凌彭兩總領事致送迎敬意之電文，隨請凌總領事臨別贈言，畧謂對于過去得總會館，及各方予以熱烈支持，表示快感，惟有未滿足僑胞願望之處，又覺深自愧歉，希望總會館暨各界僑胞今後與總領事館，加强聯繫，通力合作，使館務，僑務迅速發展，並爲復國，建國大力貢獻，次請彭總領事用粵語致詞，其大意：㈠素知加西僑胞精誠團結，和平相處，明辨是非，過去對僑社，國家貢獻至大，本人今得來雲服務，深感愉快，希望各界僑胞，羣策羣力，共同促進僑務，㈡希依循國策，共謀復興國家，早日解除大陸同胞之倒懸，殿由林常委答謝，詞畢，茶會，至十時散會云。（完）

彭總領事啓程履任 僑界領袖熱烈歡迎

茲者親到機場歡迎者計有中央評議委員關崇顯，僑務委員李日如，總領事館凌總領事楚珣，王領事易非，向副領事恃思，陳秘書榮祖，周女士，全加中華總會館林西屏，黃堃俠，馬榮騰，黃孔阜，中國國民黨駐加拿大總支部常委林西屏，關耀崇，李王孫，書記長黃淵偉，委員林樹榮，關雲龍，陳濟民，徐德昆，余勳平，劉繼容，雲高華分部周永年，胡維壇，陳藉康，關勳和，新民國報社黃蔭餘，僑領何國權，蕭棣勳，趙金石，彭穆，彭銳添，龍岡親義公所劉孔樞，開平總會館黃堃俠，全加李氏總公所李矩悅，李氏分所李金振，李氏日刊李天民，馬氏總公所馬普允，馬世政，馬氏分部馬銘林。沙堆僑安總會廖廖武威堂廖伯良，民星閱書報社黃樹柏。

㈡【待續】

篤親實業部定期選舉

(雲訊)本埠至孝篤親公所實業部本年度職員任期將滿茲爲提前辦理改選起見，該部已將初選票發出，並定期本月廿七日即(星期日)下午八時在該公所禮堂當衆開票，如有該部昆仲未收到選票者，請到該所領取，屆時並請踴躍參加開票云。

黃雲山總公所紀念 親友紛紛致送賀金

(雲訊)本埠黃雲山總公所，定期於十一月廿七日下午一時舉行成立第五十三週年紀念，同日下午五時半假座新華僑酒樓舉行盛大宴會，經詰鄉端，聞該總所續收到各親友致送賀金及紀念金，計有黃麟光十伍元，黃祝齡十二元，鄭欽培，周玉生，黃協和，生連，東合，永源，永衍，會鈞，活禮，點城黃章遜，每十元，金桃姑九元，黃作球，興民，炳然，英蘭，福禮，惠華，植禮，每七元，馬銘林，李蘭芳，馬燊盛，彭廣年，陳煥賢，黃樹生，黃華，光烱，榮欽，永遇，其光，煥稠，禮振，連森玉康，法理，釗純，世標，基孚，基彪，毓鈿，漢升體育會，滿城黃墨山分公所，景燦，點城黃家彬，每五元，餘容續報。

漢升函謝捐助經費

(雲訊)本埠漢升體育會，歷史悠久會員衆多，對促進僑社文娛及公益事業表現良好，深獲各界人士愛戴，故熱心捐助該會經費人士甚多，聞近日又先後收到黃君鉅伍十元，黃兆泉，兆恒，美國黃祝漢每廿元，黃龍五，煥林，周齊榮每十元，黃麟光八元，黃恭義，福智，伍倒蕃每五元，黃述光三元，以上人士熱心捐助，該會同人敬表謝忱云。

龍岡公所兩機構 選定明年新職員

財務主任關勳和，助理關雙祥，趙榮業，劉金活，交際主任劉重平，助理劉振智，關勳傑，關華標，宣傳主任關雲龍，助理劉英柱，劉藻倫，趙邦裕，福利主任關煜勳，助理劉桂潮，趙卓詒，張文業，聯絡主任趙毓明，助理劉希敬，張北强，關耀崇，核數趙汝禮，趙偉常，事務張兆俊。

又龍岡公所實業部第四十二屆職員計：正總理劉孔樞，副劉繼容，正理財務榮義，副趙汝禮，中文書記關若愚，西文書記劉重平，監督關耀崇，董事局長關崇顯，董事關宗武，張雙元，劉煥堯，張培斌，關民凱，劉鑑泉，劉帝雄，關雲龍，張祺享，趙毓明，核數關勳和，趙偉常，事務張兆俊，當選諸君均是老誠持重，素來熱心辦事，咸慶得人云。

【續昨完】

黃煥屏出院休養 親友慰問致謝意

(雲訊)僑界聞人黃煥屏君，日前身體欠佳，適值江夏總堂紀念，工作較忙，在回家途中，突然暈倒，旋入網聖約瑟醫院調治，得蒙寧陽會館，江夏總堂特派黃文甫，陳孔珊，李道全，馬子文等到院慰問，各人與黃君相談殷切，又承文彊學校黃祝齡世穗，伯猷，孔阜，大成，及各親友，黃碩夫婦，黃寶臣嬸，黃伯輝暨岳母關氏，謝灼南夫婦，謝英利夫婦，陳秉然夫婦，陳顯儀，黃會平夫婦等先後探問，並惠贈鮮花，拜領之餘，銘感五中，現黃君經已平安出院回家休養，對各人之隆情關懷表示，無限感激云。

Brunning Agencies Ltd.
Real Estate
308A-Centre St., S.
Calgary, Alta.
Bus. 269-3965 263 3890

文明實業 有限公司
本號代理 各種燕梳
火燭盜賊 房屋汽車
寶業買賣 產業按揭
價錢公道 快捷妥當
諸君惠顧 無任歡迎

JACK FERN
Representative
Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Rocky Mountain Life Insurance Co.
308A Centre St., S. Calgary, Alta.
Bus. 269-3965 263-3890

亞省梁錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎僑界垂詢
卡城中央街三〇八號A
電話：式六九三九六五
式六三三八九〇
住家：式八九四〇五五

點問頓雜貨會响應
中華會館籌建新館舍
公演粵劇名班預告
十一月廿七日開演
重披戰甲振家聲
十二月一日開演
丹陽彩鳳喜團圓
盧海天 秦小梨 艷群芳
英麗明 周少平 黃冠華 領銜主演
晉樂領導黃滔 中樂領導馬立民
票價分十元 五元 三元半
外埠訂票處 9803-71 th, Edmonton,
甄炳沾先生收

企連打埠 名園飲館生意出賣
經營中西飲，欲營斯業者面議函商均可
MING INN, 234 LEON AVE, KELOWNA, B. C.

街角地点什貨店出賣
位於列治文繁盛區，收市時間早，每日牛賣平均約七十五元，取貨僅屬架生存貨。電話 277-0534 向 L. Romfo 洽商。
Fraser Valley Lands 278-1207

CALIX礦公司(N.P.L.)
有本公司股份股東注意
本公司誠懇勸告，在最近期間，將分發重要文告，僅與登註冊股東，如將股份登記者，所立即向後列登記處辦理爲要
Calix Mines Ltd. (N. P. L.) 608-535 Thurlow St, Vancouver 2, B. C. Tele. 681-0018
登記處與轉換紀錄 National Trust Co. Ltd.
510 Burrard St, Vancouver 1, B. C.

週末天氣
陰間有雨
高溫度五十 低溫度四二

雲高華
華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海晉壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
蹣蹣的小湖 載娜著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七一代尤物 式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精華 月刊彩色 漢英對照 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹五元
一劍盪江湖卅五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 卒松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗鴛鴦潭十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 登色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

司公限有梳燕業實事實
伍澤濂 黃秀英 李務主
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE. 4-2219
聞詢電話或電話號本號櫥窗，請出字樓文柏家屋住新有接日每號本

鍾天賜

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

新舊屋商業樓 各種燕梳
㈠觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。間伍澤濂
㈡華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉。廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜
㈢十分鐘步行可抵唐人埠。兩人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森
㈣三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㈤西比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳九睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㈥喜市定栢附近。平觀住宅。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹十九百。伍澤濂
㈦八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已購有新居。急賣。伍澤森
㈧住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜多現欵。鍾天賜
㈨近地石米墻大屋。車房。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㈩孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㈪廚房水厠電鍍樣樣都叁副。自己住半層。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千百。鍾天賜
㈫西區栢文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情請問伍澤濂
㈬叁層栢文七年新。兩副煖氣。近山孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
㈭五組栢文樓。石米墻。近山孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
㈮菓舖每日生意式百元。每週開六天。在極旺西區。週圍都係栢文高樓。五千五開價。鍾天賜
㈯活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。商還價。伍澤濂
㈰笠臣街旺區飲室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此飲室有前途。值得研究。伍澤濂

雲達戲院
【社影電光聲】
一、「五諫才妻」 十一月十六日(星期三) 任劍輝 白雪仙
二、「好仔不如好新抱」 林家聲 林丹
十一月十九日(星期六)
一、「鬼夜哭」 南紅 謝賢
二、「半世老婆奴」 鳳凰女 黃千歲 林家聲
十一月式十日(星期日)
首次放映七彩大銀幕
武俠皇牌片
一、「七彩玉面閻羅」大結局 蕭芳芳 陳寶珠 李紅 緊扶上車壹氣呵成 做得牛猛睇落够味
二、「望娘灘」林家聲 鄧碧雲
每日四有優待券送

雲高埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
由北京及上海運到
大批皮鞋
男裝各種皮鞋 九元九五
廠皮膠底鞋 六元九五
女裝各種皮鞋 六元九五
同時北由中國運來
大量棉織毛氈
每張一元四毛九

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司
West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286
華人經理

莫西屏 CY MARK
李長進 MAURICE LEE
專門買賣各項股票公債
歡迎華友顧賜

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101(十線)

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加拿大在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓